

2010

 **ADVERTENCIA**

LEA ATENTAMENTE ESTE SUPLEMENTO Y EL MANUAL DEL USUARIO DE SU BICICLETA CANNONDALE.

Ambos contienen Información referente a la seguridad. Consérvelos para futuras referencias.

TOWNER'S MA MANUAL SUP PLEMENTO

MANUAL DEL USUARIO
RZ ONE FORTY, RZ ONE TWENTY
124915.PDF

Revisado 12/2009

cannondale[®]

En éste suplemento, la Información particularmente importante se presenta de la siguiente manera:



Indica situaciones peligrosas que, si no se evitan, pueden tener consecuencias fatales u ocasionar lesiones grave.

NOTIFICACIÓN

Indica aspectos a tomar en cuenta para evitar daños posteriores.

CONSEJO

Aporta Información que sirve de ayuda.

INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD

MENSAJE IMPORTANTE SOBRE MATERIALES COMPUESTOS



AVISO

Su bicicleta (cuadro y componentes) está compuesta de materiales compuestos también conocidos como "fibra de carbono". Todo ciclista debe comprender una realidad fundamental sobre los materiales compuestos. Los materiales compuestos están hechos de fibras de carbono muy resistentes y ligeras, pero ante accidentes o sobrecarga, las fibras de carbono no se doblan sino que se rompen.

Para su seguridad, dado que es usted quien posee y utiliza la bicicleta, deberá seguir todas las indicaciones de reparación, mantenimiento e inspección de todos los materiales compuestos (cuadro, potencia, horquilla, manillar, tija, etc.). Póngase en contacto con su distribuidor de Cannondale para obtener ayuda.

Le animamos a que lea el APARTADO II, Sección D - "Inspección de seguridad" del *manual del propietario de su bicicleta Cannondale* ANTES de montar.

PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES, PARÁLISIS, O INCLUSO LA MUERTE, EN UN ACCIDENTE SI HACE CASO OMISO DE ESTE MENSAJE.

REPARACIÓN / PIE DE TALLER

Las abrazaderas de agarre de los pies de taller pueden generar una fuerza de aplaste lo suficientemente importante como para dañar gravemente el cuadro.

NOTIFICACIÓN

No fije el cuadro de la bicicleta directamente al pie de taller.

Para colocar la bicicleta en un soporte, extienda la tija y coloque la abrazadera de soporte en la tija extendida. No extienda la tija más allá de la línea de INSERCIÓN MÍNIMA indicada.

Dado que la tija de carbono también puede dañarse por la fuerza de la abrazadera, ajuste esta última en la fuerza de agarre mínima como para fijar correctamente la bicicleta.

Además, antes de fijar la bicicleta, limpie la tija y proteja su acabado con un trapo.

INSPECCIÓN Y DAÑOS POR ACCIDENTE DE LOS CUADROS / HORQUILLAS DE CARBONO



AVISO

DESPUÉS DE UN ACCIDENTE O IMPACTO:

Inspeccione el cuadro cuidadosamente para comprobar que no esté dañado (consulte el APARTADO II, Sección D - Inspección de seguridad del *manual del propietario de su bicicleta Cannondale*).

No monte la bicicleta si observa señales de daños, tales como fibras de carbono rotas, fragmentadas o descubiertas.

CUALQUIERA DE LOS ELEMENTOS SIGUIENTES PODRÍA INDICAR QUE LAS FIBRAS ESTÁN DESCUBIERTAS O DAÑADAS:

- Una sensación al tacto anormal del cuadro
- Carbono que parece estar blando o tener una forma alterada
- Chasquidos u otros ruidos inexplicables
- Fisuras visibles, un color blanco presente en la sección de la fibra de carbono

Si sigue montando la bicicleta con un cuadro dañado, aumentará la posibilidad de que éste falle y de que el ciclista sufra lesiones o incluso la muerte.

USO DESTINADO

Todos los modelos están destinados para un ciclismo de Condición 4 (Todoterreno). En la figura siguiente se muestra el símbolo de la Condición 4



CONDICIÓN 4

Las bicicletas de Condición 4 están diseñadas para uso en Condiciones 1, 2 y 3, además de áreas técnicas duras, obstáculos de tamaño moderado y saltos pequeños.

Para uso en pistas y cuesta arriba. Las bicicletas todoterreno: (1) son más resistentes que las bicicletas de montaña (XC), pero menos resistentes que las bicicletas Freeride, (2) son más ligeras y ágiles que las bicicletas Freeride, (3) son más pesadas y tienen mayor recorrido de amortiguación que las bicicletas all mountain, lo que permite su uso en terreno más difícil, sobre obstáculos más grandes y saltos moderados, (4) son un punto intermedio en cuanto a recorrido de amortiguación y usan componentes que se ajustan al uso intermedio destinado, (5) cubren una amplia gama de uso en el que se incluyen modelos que son más o menos sólidos. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda sobre sus necesidades y los modelos que mejor se adapten a ellas.

USO NO INTENCIONADO

Esta bicicleta no está diseñada para realizar ciclismo Freeride extremo, bajadas extremas, saltos en campillos (Dirt Jumping), Slopestyle ni ciclismo muy agresivo o extremo.

RECOMPENSA

Las bicicletas all mountain son más sólidas que las bicicletas de montaña (XC) y permiten montar en terrenos más difíciles. Las bicicletas all mountain son más pesadas y difíciles de montar cuesta arriba que las bicicletas de montaña. Las bicicletas all mountain son más ligeras, ágiles y fáciles de montar cuesta arriba que las bicicletas Freeride. Las bicicletas all mountain son menos sólidas que las bicicletas Freeride y no deben utilizarse para ciclismo ni terrenos más extremos.

LÍMITE MÁXIMO DE PESO

CICLISTA lbs / kg	EQUIPAJE * lbs / kg	TOTAL lbs / kg
300 / 136	5 / 2.3	305 / 138

* Solo bolsa de sillín



AVISO

COMPRENDA SU BICICLETA Y SU USO DESTINADO.

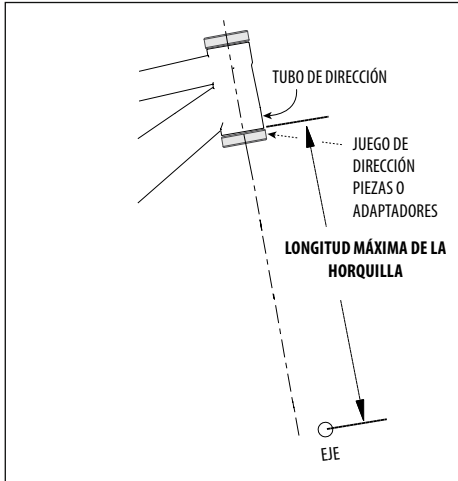
USAR LA BICICLETA DE MANERA INADECUADA ES PELIGROSO.

Las Condiciones de uso 1 a 5 del sector son generalizadas y están en continua evolución. Póngase en contacto con su distribuidor Cannondale para hablar sobre el uso que piensa hacer de su bicicleta.

CONSULTE EL *manual del propietario de su bicicleta Cannondale* PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN ACERCA DEL USO DESTINADO Y LAS CONDICIONES 1 A 5.

LONGITUD MÁXIMA DE LA HORQUILLA

La longitud máxima de la horquilla es una especificación importante a tomar en cuenta para la seguridad del cuadro. Debe respetar la medida a la hora de instalar juegos de dirección y adaptadores de juegos de dirección, instalar y ajustar una horquilla o seleccionar horquillas de reemplazo. En este manual el número también figura en la sección **GEOMETRÍA/ESPECIFICACIONES**.



CÓMO REALIZAR LA MEDICIÓN: 1. Instale el juego de dirección y la horquilla. 2. Extienda la horquilla y mida la distancia desde la parte inferior del tubo de dirección hasta el centro del eje de la rueda. No mida desde la parte inferior de las cajas de rodamiento del juego de dirección ni de los adaptadores del tubo de dirección. Es **OBLIGATORIO** que la medición se realice desde la parte inferior del tubo de dirección.

AVISO

NO SUPERE LA LONGITUD MÁXIMA DE LA HORQUILLA

Si supera la **LONGITUD MÁXIMA DE LA HORQUILLA**, podrá sobrecargar el cuadro y hacer que se rompa mientras está montando en la bicicleta.

PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES O PARÁLISIS, O INCLUSO LA MUERTE, EN UN ACCIDENTE SI HACE CASO OMISO DE ESTE AVISO.

TAMAÑO DE LA CUBIERTA

AVISO

RESPETE LA "ANCHURA MÁXIMA DE LA CUBIERTA" CORRESPONDIENTE A LA BICICLETA QUE SE INDICA EN LA SECCIÓN GEOMETRÍA/ESPECIFICACIONES DE ESTE DOCUMENTO.

Montar cubiertas de un tamaño incorrecto puede hacer que éstas golpeen contra la horquilla o el cuadro mientras está montando en bicicleta. Si esto sucede, podría perder el control de la bicicleta y caerse de ella, o bien una cubierta en movimiento podría detenerse debido a que entra en contacto con la horquilla o el cuadro.

No coloque cubiertas de tamaño excesivo, cubiertas que entren en contacto con la horquilla o el cuadro o que golpeen contra ellos, cubiertas que puedan dejar un espacio demasiado pequeño entre ellas y el cuadro o cubiertas que puedan golpear contra la horquilla o el cuadro cuando se comprima por completo la amortiguación o mientras está montando en la bicicleta.

Asegúrese de que las cubiertas que seleccione sean compatibles con el diseño de la horquilla o cuadro de su bicicleta. Además, asegúrese de respetar las recomendaciones del fabricante de la horquilla delantera y los amortiguadores traseros.

A la hora de considerar las cubiertas que colocará en su bicicleta, tenga en cuenta lo siguiente:

El tamaño medido real de una cubierta puede ser distinto de lo que indica la marcación lateral. Cada vez que monte una cubierta nueva, dedique algo de tiempo para inspeccionar el espacio real entre la cubierta en rotación y todas las piezas del cuadro. La Comisión de Seguridad de Productos de EE. UU. (CPSC) exige un espacio de al menos 1,6 mm entre la cubierta y cualquier pieza de la bicicleta.

Dejar espacio para flexibilidad lateral de la llanta y una cubierta o llanta que no se ajuste a las especificaciones significaría tener que elegir una cubierta trasera que proporcione incluso más espacio que el recomendado por la CPSC.

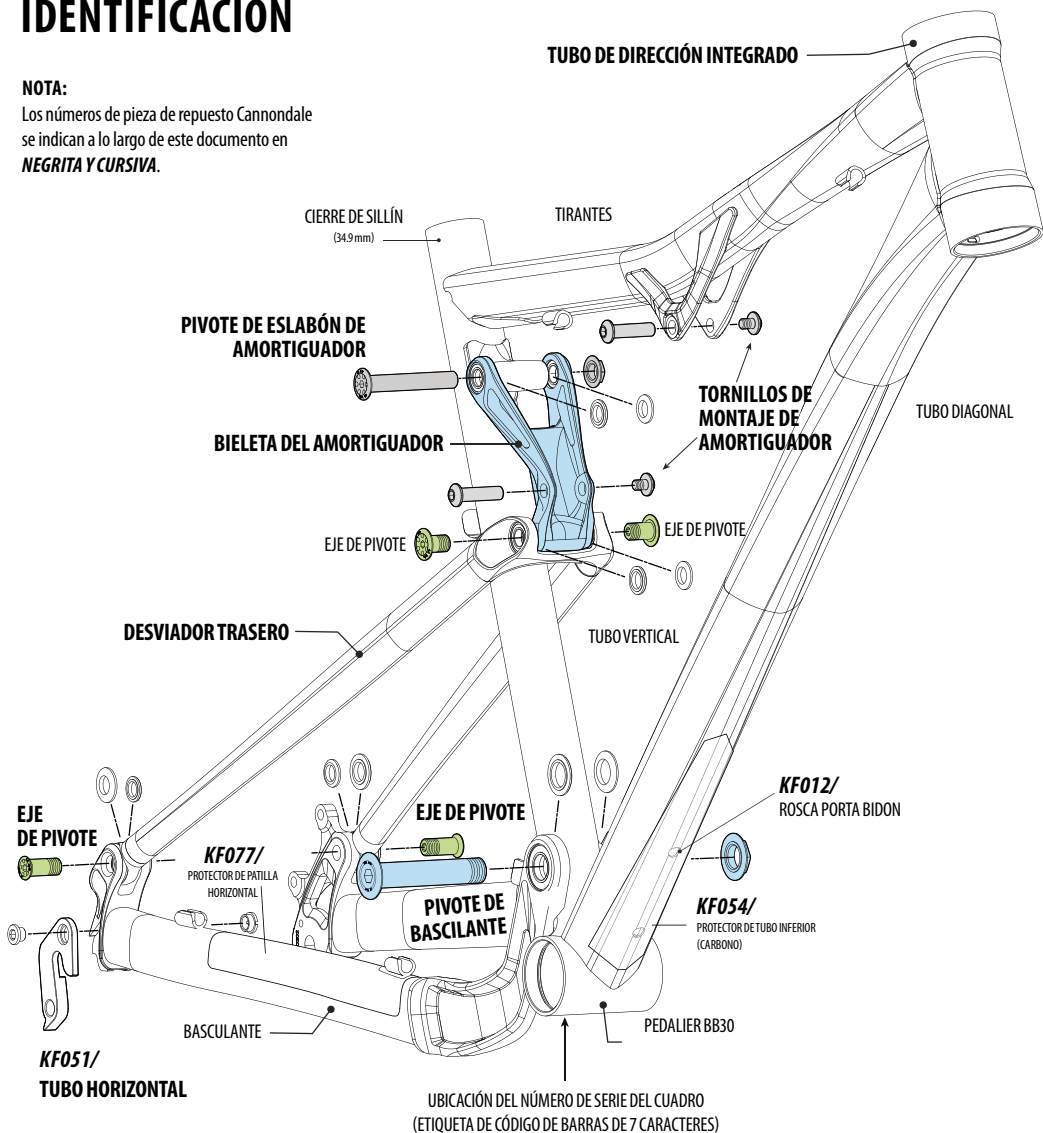
PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR CANNONDALE PARA CONOCER LAS CUBIERTAS ADECUADAS PARA SU BICICLETA Y SUS COMPONENTES ESPECÍFICOS.

PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES O PARÁLISIS, O INCLUSO LA MUERTE, EN UN ACCIDENTE SI HACE CASO OMISO DE ESTE AVISO.

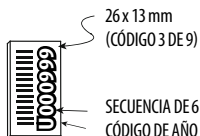
IDENTIFICACIÓN

NOTA:

Los números de pieza de repuesto Cannondale se indican a lo largo de este documento en **NEGRITA Y CURSIVA**.

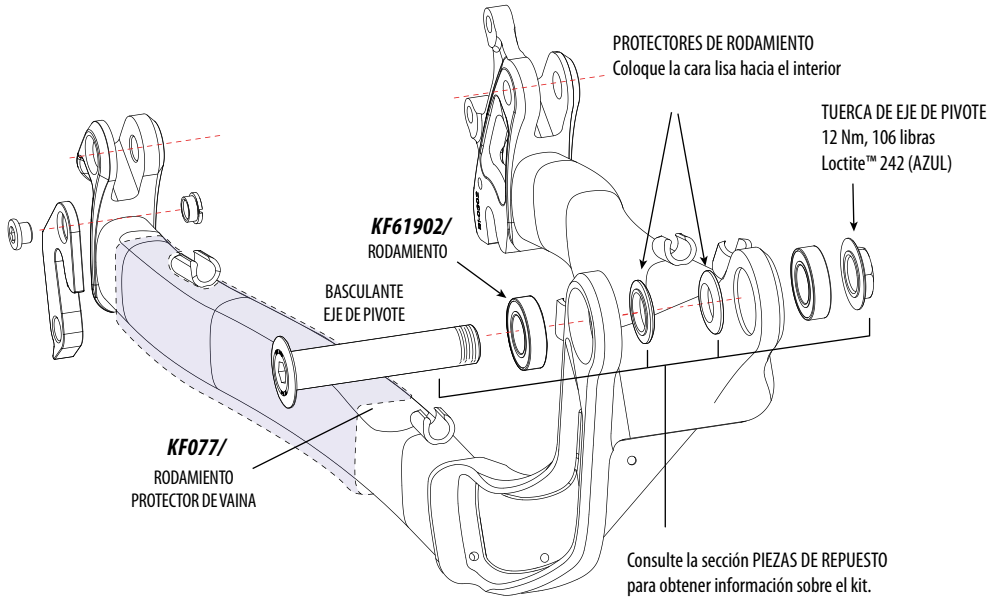


Utilice el número de serie correspondiente para el registro de la garantía y la recuperación tras robo. Consulte el manual del propietario de su bicicleta Cannondale para obtener más información sobre el registro de la garantía.



BASCULANTE

Todos los modelos y medidas de cuadro RZ utilizan el mismo basculante que se muestra a continuación.



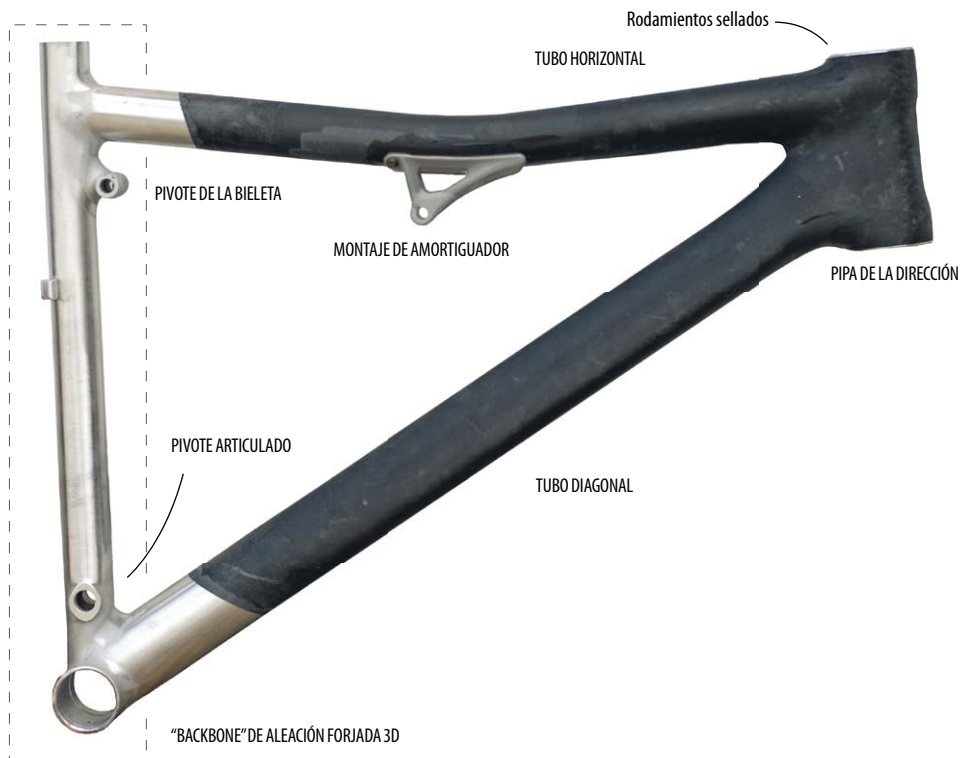
PAR DE APRIETE

El par de apriete correcto para los fijadores (pernos, tornillos, tuercas) de la bicicleta es un elemento muy importante para la seguridad. Un par de apriete correcto para los fijadores también es importante para la durabilidad y el rendimiento de su bicicleta. Es recomendable solicitar al distribuidor que establezca el par correcto de todos los tornillos mediante el uso de una llave dinamométrica.

Si decide ajustar los tornillos usted mismo, utilice siempre una llave dinamométrica

ARTÍCULO	NM	LIBRAS	LOCTITE™
TORNILLOS DE MONTAJE DE AMORTIGUADOR	12	106	242 (azul)
PIVOTE DE LA BIELETA DEL AMORTIGUADOR*	13	115	242 (azul)
EJE DE PIVOTE	5	44	242 (azul)
TUERCA DEL PIVOTE DEL BASCULANTE*	12	106	242 (azul)
DESVIADOR TRAS.	5	44	242 (azul)

* Limpiar y aplicar un poco de grasa al orificio del cuadro y al pivote antes de realizar la instalación.



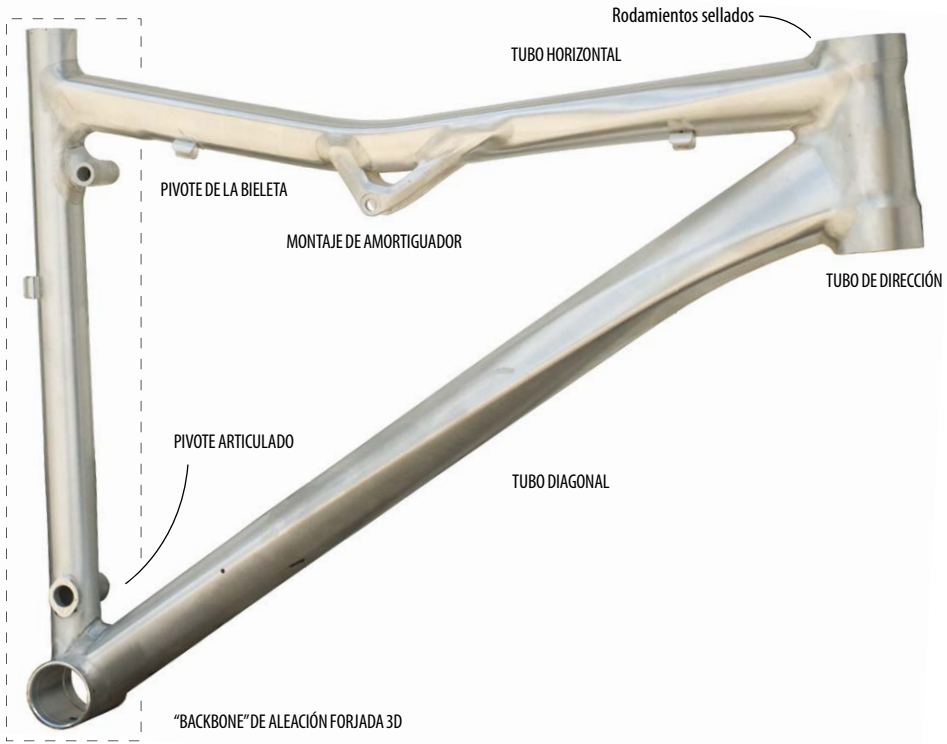
TRIÁNGULO DELANTERO DE CARBONO RZ ONE FORTY

En la foto anterior se muestra una versión del triángulo delantero de fibra de carbono sin pintar de la RZ One Forty. Este tipo de cuadro utiliza el mismo tubo vertical y caja de eje de pedaliador forjados en 3D de una pieza que los de los modelos de aleación. Las secciones compuestas del tubo de dirección, tubo inferior y tubo horizontal de la versión de fibra de carbono del cuadro RZ se moldean junto con el tubo vertical y la caja de pedaliador forjados en 3D.

NOTIFICACIÓN

CARBONO O ALEACIÓN: no lije, pula ni corte las cajas de los rodamientos del tubo de dirección.

CARBONO: al extraer los adaptadores, los rodamientos o las cajas del tubo de carbono, debe tener especial cuidado al utilizar la herramienta de extracción de rodamientos para asegurarse de que esta NO maltrate ninguna parte de la parte interna de la caja de pedaliador.

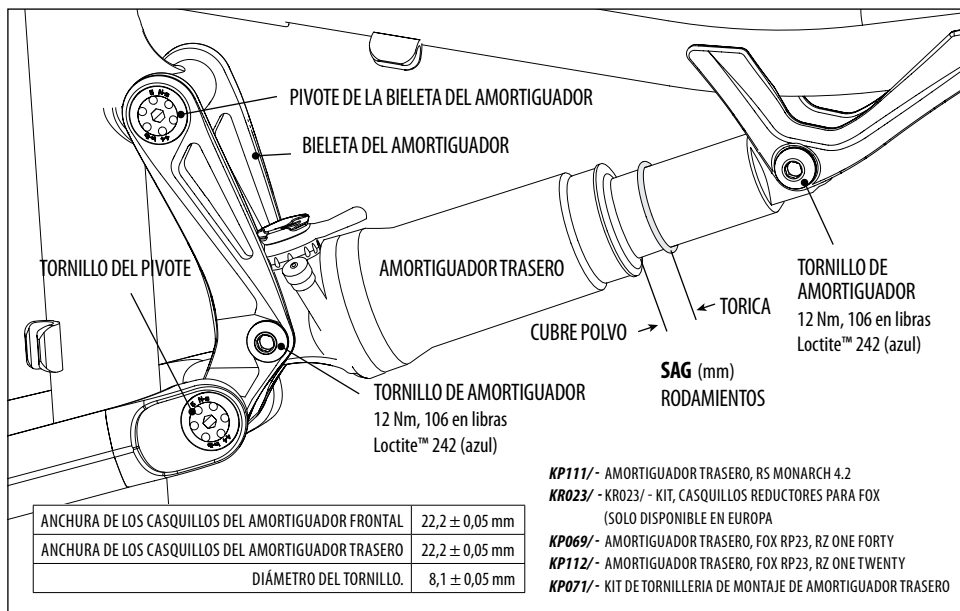


TRIÁNGULO FRONTAL DE ALEACIÓN DE RZ ONE TWENTY

Esta versión de aleación de la RZ One Twenty (arriba) se fabrica con tubería 6061-T6 de hidroforma que resulta en perfiles de tubo multifaceta y multiforma. El triángulo frontal de aleación de la RZ One se fabrica con tubería en óvalo y tiene un aspecto más tradicional. Ambas utilizan el mismo tubo vertical y caja de pedalier forjados en 3D.

cannondale

AMORTIGUADOR TRASERO



AJUSTES

1. Establezca la presión de aire según su peso corporal. Siga las instrucciones del fabricante del amortiguador para obtener información sobre la presión de los amortiguadores.
2. Deslice la tórica contra el cubre polvo del amortiguador.
3. Montese en la bicicleta en la posición de conducción normal, con las manos en el manillar y un pie en el pedal de modo que el peso comprima el amortiguador trasero.
4. Mida el Sag Ajuste la presión de aire del amortiguador para obtener la medición correcta del Sag.

Añada aire para disminuir el sag.

Libere aire para aumentar el sag.

SAG RECOMENDADA 25%	
RZ ONE FORTY	RZ ONE TWENTY
12,5 mm, 0,5 pulg	11,1 mm, 0,44 pulg

⚠ AVISO

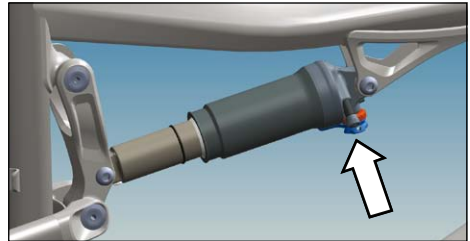
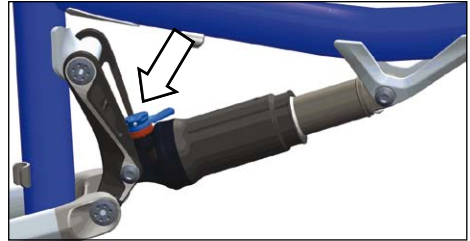
SELECCIONE ÚNICAMENTE AMORTIGUADORES Y HORQUILLAS COMPATIBLES CON SU BICICLETA. NO MODIFIQUE LA BICICLETA DE NINGÚN MODO PARA MONTAR UNA DE ESTAS PIEZAS. ES RECOMENDABLE QUE LA INSTALACIÓN DEL AMORTIGUADOR Y HORQUILLA LA HAGA UN MECÁNICO ESPECIALIZADO EN BICICLETAS

- Montar la bicicleta con un amortiguador trasero inadecuado puede dañar el cuadro. Podría sufrir un accidente grave. Asegúrese de que la longitud de recorrido total de ojo a ojo y la longitud de carrera del amortiguador trasero que seleccione cumplan con las ESPECIFICACIONES que se indican en este manual.
- Si selecciona amortiguadores y horquillas diferentes para la bicicleta, asegúrese de que sean compatibles con el diseño de la bicicleta y el modo que tiene previsto utilizarla.

ORIENTACIÓN

TAMAÑOS DE CUADROS PEQUEÑOS Y EXTRA PEQUEÑOS:
MONTAR EL AMORTIGUADOR CON SUS FUNCIONES DE AJUSTE
ORIENTADAS HACIA ATRÁS Y ARRIBA (DERECHA SUPERIOR).

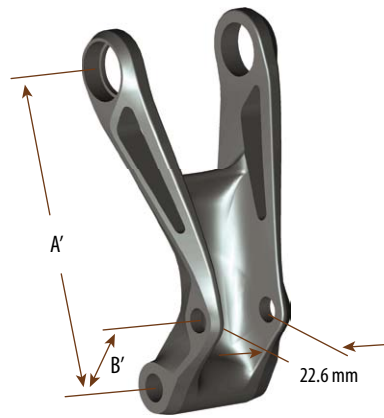
Cuadros de tamaño mediano, grande y extra grande:
montar el amortiguador con las funciones de ajuste orientadas
hacia adelante y abajo (derecha inferior).



NOTIFICACIÓN

**UN MONTAJE INCORRECTO PUEDE DAÑAR EL
AMORTIGUADOR O CUADRO.**

ESLABONES



		RZ One Forty carbono/aleación				
A (mm)	B (mm)	TAMAÑO	SM	MD	LG	XL
101	28,3	KP075/NEGRO	X	X	X	X
		KP075/BLANCO	X	X	X	X
		KP075/VERDE	X	X	X	X

		RZ One Twenty				Mujer			
A' (mm)	B' (mm)	TAMAÑO	SM	MD	LG	XL	P	SM	MD
101	29.5	KP113/STD		X	X	X			X
82	24.3	KP113/SM	X				X	X	

GEOMETRÍA / ESPECIFICACIONES

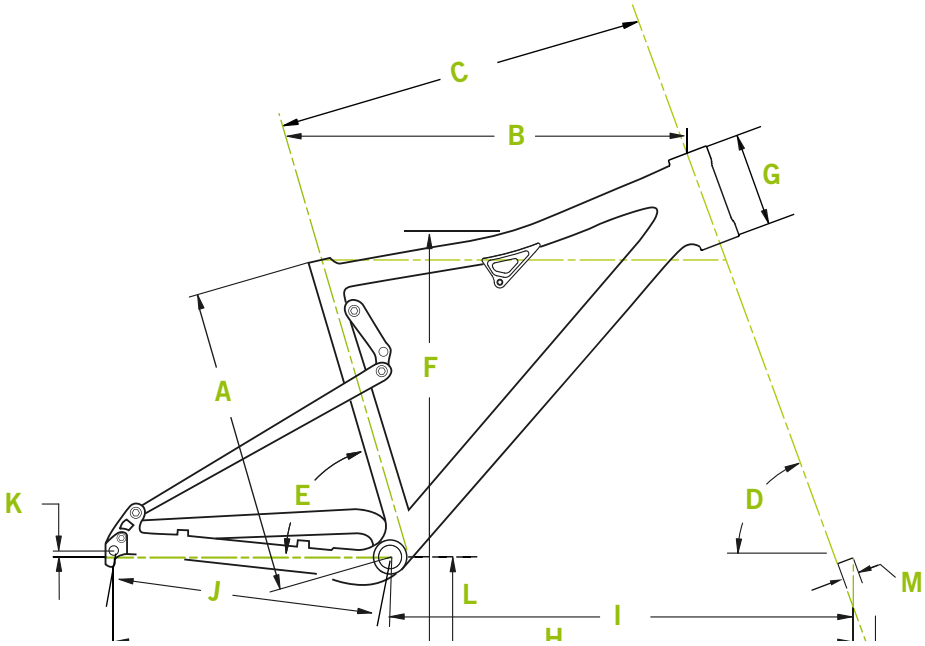
ESPECIFICACIONES COMUNES (TODOS LOS MODELOS RZ 2010):

USO DESTINADO	CONDICIÓN 4		
DIÁMETRO DE LA TIJA	31,6 mm		
DIÁMETRO DEL CAMBIO DELANTERO	34,9 mm		
ANCHURA MÁXIMA DE LA CUBIERTA	26 X 2,35 pulg		
TUBO DE DIRECCIÓN	INTEGRACIÓN DEL SISTEMA (Headshok, 1,5 pulg, 1,125 pulg)		
LÍNEA DE CADENA	50 mm		
ANCHURA CAJA DE PEDALIER	68mm, BB30		
ANCHO DEL EJE DELANTERO	135 mm		
ANCHO DEL EJE TRASERO	135 mm		
CIERRE DEL BUJE TRASERO	QR		
CAQUILLOS DEL AMORTIGUADOR DEL /TRAS	22,2 ± 0,05 mm		
DIÁMETRO DEL TORNILLO DEL AMORTIGUADOR.	8,1 ± 0,05 mm		
MONTAJE ISCG 05	SOLO modelos especificados con pedalier Truvativ Hammerschmidt		
MONTAJE DEL FRENO DE DISCO TRASERO	Estándar internacional		
LÍMITE MÁXIMO DE PESO (lbs/kg) * (Solo bolsa de sillín)	CICLISTA	EQUIPAJE*	TOTAL
	300 / 136	5 / 2,3	305 / 138

RZ ONE FORTY CARBON, RZ ONE FORTY ALLOY

Tamaño	ESPECIFICACIONES	Pequeño	Mediano	Grande	Extragrande
A	LONGITUD DEL TUBO VERTICAL (CM/PULG)	43,2/17,0	45,7/18,0	48,3/19,0	50,8/20,0
B	TUBO HORIZONTAL (CM/PULG)	56,0/22,0	58,8/23,1	61,5/24,2	64,0/25,2
C	TUBO HORIZONTAL REAL (CM/PULG)	53,3/21,0	56,0/22,0	58,9/23,2	61,4/24,2
D	TUBO HORIZONTAL REAL (CM/PULG)	68,0°	*	*	*
E	ÁNGULO DEL TUBO DEL SILLIN	72,0°	*	*	*
F	ALTURA DEL TUBO HORIZONTAL (CM/IN)	75,9/29,9	77,7/30,6	78,1/30,7	77,5/30,5
G	LONGITUD DEL TUBO DE DIRECCIÓN - CARBONO (CM/PULG)	13,4/5,3	*	*	16,0/6,3
G	LONGITUD DEL TUBO DE DIRECCIÓN - ALEACIÓN (CM/PULG)	13,4/5,3	*	*	16,0/6,3
H	DISTANCIA ENTRE EJES (CM/PULG)	108,1/42,6	110,8/43,6	113,6/44,7	116,3/45,8
I	CENTRO DEL PEDALIER A EJE DELANTERO (CM/PULG)	65,6/25,8	68,3/26,9	71,1/28,0	73,8/29,1
J	LONG. DE LAS VAINAS (CM/PULG)	42,5/16,7	*	*	*
K	ALTURA DEL EJE TRASERO (CM/PULG)	-0,3/-0,1	*	*	*
L	ALTURA DEL PEDALIER (CM/PULG)	33,3/13,1	*	*	*
M	AVANCE DE LA HORQUILLA (CM/PULG)	4,5/1,8	*	*	*
N	PISTA (CM/PULG)	7,8/3,1	*	*	*
	LONGITUD MÁXIMA DE LA HORQUILLA (MM)	530	*	*	*
	RECORRIDO TRASERO (CM/PULG)	14,0/5,5	*	*	*
	OJO A OJO DEL AMORTIGUADOR (CM/PULG)	20,0/7,9	*	*	*
	CARRERA DEL AMORTIGUADOR (CM/PULG)	5,0/2,0	*	*	*
	SAG RECOMENDADO 25% (CM/PULG)	1,25/0,5	*	*	*

Tenga en cuenta que las especificaciones y la información incluida en este manual están sujetas a cambio para mejorar el producto. Para obtener la información más reciente sobre el producto, visite http://www.cannondale.com/tech_center/



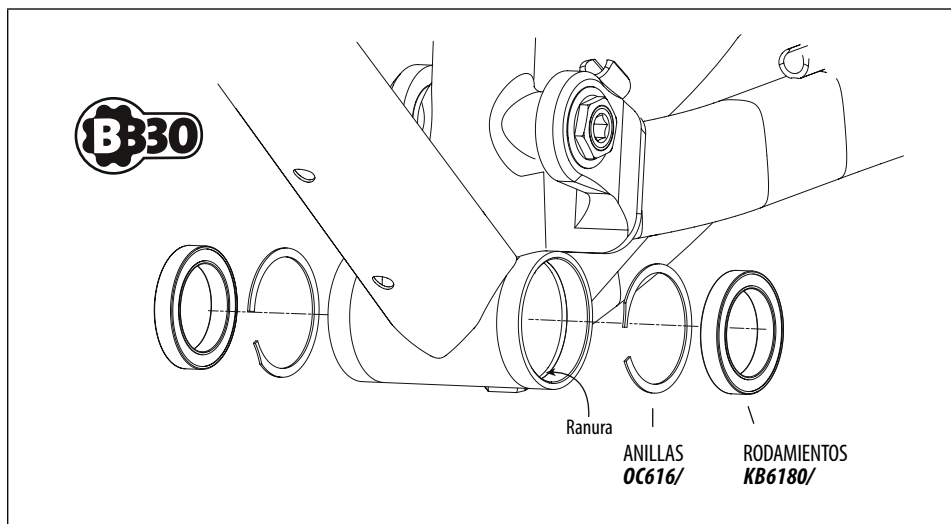
RZ ONE TWENTY ALLOY

RZ ONE TWENTY ALLOY FEMININE

	Pequeño	Mediano	Grande	Extragrande	Extrapequeño	Pequeño	Mediano
	43,2/17,0	45,7/18,0	48,3/19,0	50,9/20,0	40,6/16,0	43,2/17,0	45,7/18,0
	56,0/22,0	58,7/23,1	61,3/24,1	64,1/25,2	53,0/20,9	56,0/22,0	57,5/22,6
	53,5/21,1	56,2/22,1	59,1/23,3	61,9/24,4	50,8/20,0	53,5/21,1	55,0/21,7
	69,0°	*	*	*	68,5°	69,0°	69,0°
	73,5°	*	*	*	73,5°	*	*
	73,1/28,8	76,0/29,9	76,1/30,0	76,0/29,9	72,9/28,7	73,1/28,8	75,9/29,9
	na	na	na	na	na	na	na
	13,4/5,3	*	*	16,0/6,3	13,4/5,3	13,4/5,3	13,4/5,3
	107,6/42,4	110,3/43,4	113,0/44,5	116,0/45,7	105,2/41,4	107,6/42,4	109,1/43,0
	65,2/25,7	67,8/26,7	70,5/27,8	73,5/28,9	62,8/24,7	65,2/25,7	66,6/26,2
	42,5/16,7	*	*	*	42,5/16,7	*	*
	0,0/0,0	*	*	*	0,0/0,0	*	*
	33,0/13,0	*	*	*	33,0/13,0	*	*
	4,5/1,8	*	*	*	4,5/1,8	*	*
	7,8/3,1	*	*	*	8,2/3,2	7,8/3,1	7,8/3,1
	520	*	*	*	520	*	*
	12,0/4,7	*	*	*	12,0/4,7	*	*
	18,4/7,2	*	*	*	18,4/7,2	*	*
	4,45/1,8	*	*	*	4,45/1,8	*	*
	1,11/0,44	*	*	*	1,11/0,44	*	*

EJE DE PEDALIER

La caja del pedalier es compatible con el estándar BB30. Consulte <http://www.bb30standard.com/>. El adaptador del pedalier SI permite el uso de bielas de pedalier estándar ingleses/68 mm. Consulte la página 14.



MANTENIMIENTO DE LOS RODAMIENTOS

Inspeccione los rodamientos al menos una vez al año y cada vez que se desmonte o repare el juegos de bielas.

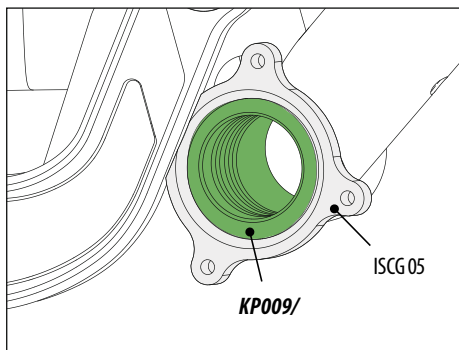
Con las bielas quitadas del cuadro, gire el rodamientos interior de ambos rodamientos: la rotación debería ser suave y silenciosa.

No debe haber movimiento ni holgura del rodamiento. Si los rodamientos están dañados, reemplácelos con unos nuevos.

TRUVATIV HAMMERSCHMIDT

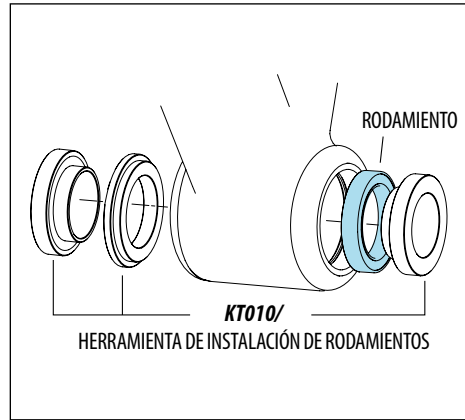
Los modelos RZ compatibles con los juegos de bielas Truvativ Hammerschmidt se fabrican con una montura ISCG 05 y tienen instalados un adaptador estándar de 68 mm. La montura no requiere pulido antes de instalar las bielas.

Para obtener más información sobre Truvativ Hammerschmidt, visite <http://www.sram.com/en/truativ/>



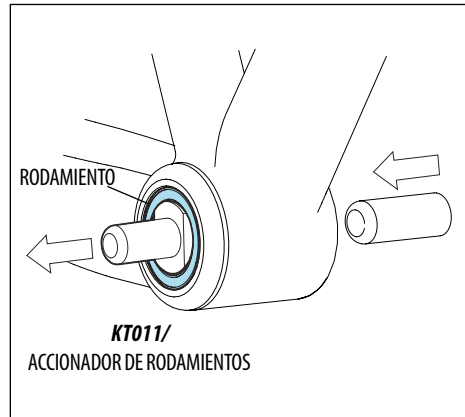
INSTALACIÓN DE LOS RODAMIENTOS

1. Limpie las superficies interior y exterior de la caja del pedalier.
2. Aplique una grasa de rodamientos para bicicletas de alta calidad a la superficie interior de la caja.
3. Inserte primero el extremo cuadrado de la anilla en la ranura y, con un movimiento en el sentido de las agujas del reloj, inserte el clip en la ranura hasta que encaje por completo en su lugar. Instale la otra anilla del mismo modo.
4. Con una prensa de juego de dirección y la herramienta KT010/ de Cannondale, instale los rodamientos en la caja, tal como se indica. Inserte el rodamiento hasta que se asiente por completo en la anilla.
5. Para terminar, aplique una capa ligera de grasa de rodamientos para bicicleta de alta calidad en ambos lados del rodamiento para controlar la humedad.



EXTRACCIÓN DE LOS RODAMIENTOS

1. Para extraer los rodamientos, coloque la herramienta KT011/ de Cannondale detrás de ellos de modo que los dientes de la herramienta encajen en el rodamiento. Consulte la página siguiente.
2. Inserte un accionador (puzón o deriva) desde el lado opuesto. Localícelo en la parte trasera de la herramienta y golpee ligeramente para extraer el rodamiento de la caja.



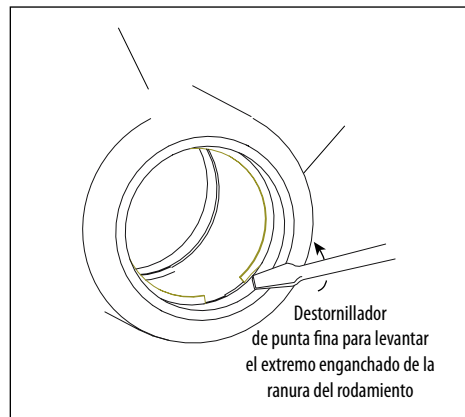
NOTIFICACIÓN

No se recomienda cambiar con frecuencia rodamientos que no estén dañados. La extracción e instalación repetidas puede dañar el interior de las superficies de la caja de rodamientos, lo que puede hacer que los rodamientos no entren correctamente.

NO PULA, FRESE NI MECANICE LA CARCASA DEL EJE DE PEDALIER POR NINGÚN MOTIVO.

ESTO PODRÍA RESULTAR EN DAÑOS SIGNIFICATIVOS Y ARRUINAR EL CUADRO DE LA BICICLETA.

CONSEJO: A menos que se dañe la anilla, no es necesario extraerla durante la extracción de los rodamientos. Utilice un destornillador de punta pequeña o púa para levantar el extremo enganchado de la ranura y gire la anilla en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla.



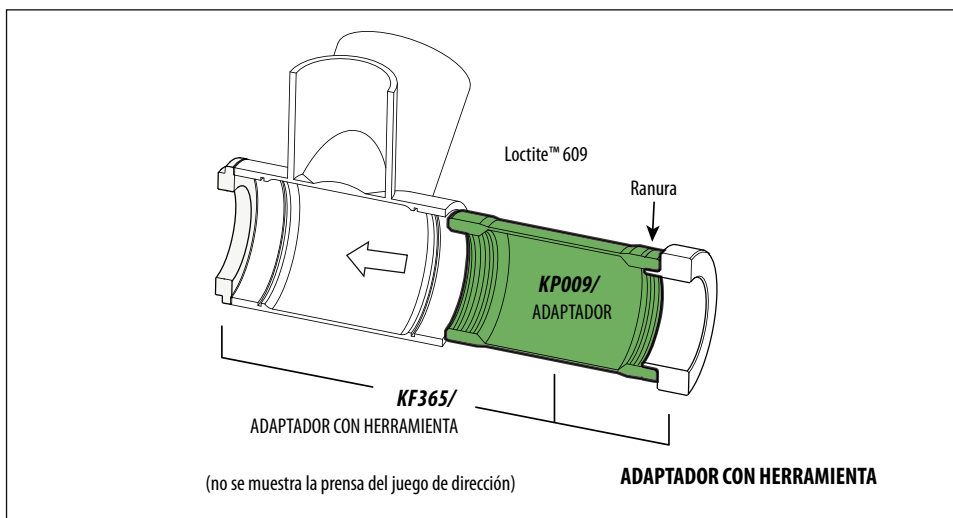
INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE 68 MM

El procedimiento siguiente solo lo debería realizar un mecánico especialista en bicicletas. El adaptador NO es una pieza de reparación y solo funcionará en cuadros que no presenten daños y que se encuentren en buenas condiciones.

1. Extraiga los rodamientos BB30 y las anillas de la caja de pedalier.
2. Limpie y seque completamente el interior de la caja de pedalier. Elimine toda la grasa y suciedad. Utilice un trapo sin pelusas limpio y humedecido con alcohol para limpiar la superficie.
3. Aplique Loctite™ 609 cuidadosamente a las zonas de contacto en ambos lados de la caja del pedalier.
4. Limpie la superficie externa del adaptador. Utilice un trapo sin pelusas limpio humedecido con alcohol.
5. El lado del adaptador con la ranura debe encontrarse en el lado de los platos. Con una prensa de cazoletas de dirección, inserte el ADAPTADOR hasta que quede a ras de la caja de pedalier.

Antes de instalar las bielas en el pedalier, deje que el Loctite se cure durante al menos 12 horas (a 22°F).

Consulte la ficha técnica de Loctite en <http://tds.loctite.com/tds5/docs/609-ES.PDF>



NOTIFICACIÓN

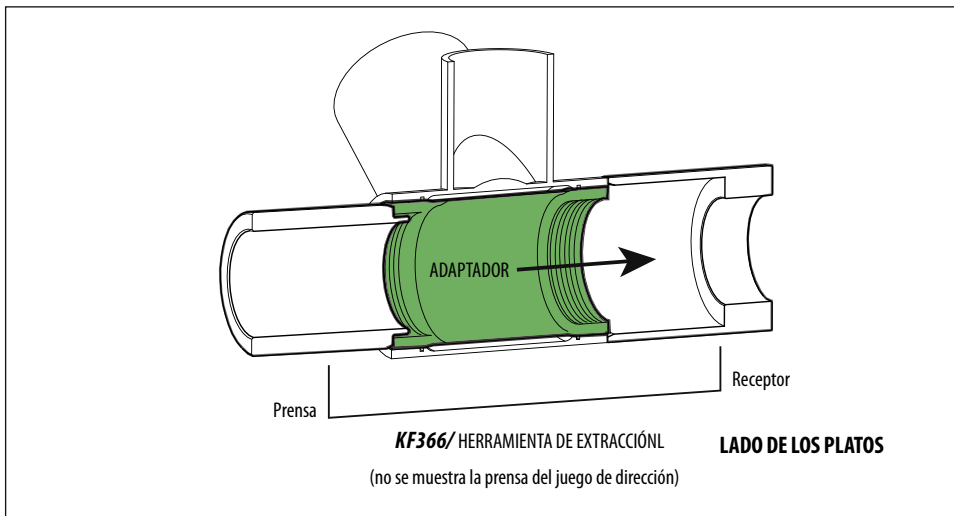
Es recomendable que utilice un hisopo para controlar la aplicación y evitar derramar el Loctite. Un contacto prolongado con el acabado del cuadro podría afectar al color o dañar el acabado. Asegúrese de limpiar inmediatamente los derrames y eliminar toda sustancia que entre en contacto con las superficies pintadas.

EXTRACCIÓN DEL ADAPTADOR DE 68 MM

El procedimiento siguiente solo lo debería realizar un mecánico especialista en bicicletas. El adaptador es extraíble. Sin embargo, la extracción e instalación repetida del adaptador podría dañar la caja del pedalier y no se recomienda.

1. La extracción del ADAPTADOR DE RODAMIENTOS SI se realiza utilizando una herramienta de extracción **KF366**; un conjunto de dos herramientas que se utiliza con una prensa de cazoletas de dirección. En la figura siguiente se muestra la disposición de las piezas de la herramienta para la extracción.
2. Extraiga el adaptador de la carcasa mediante la prensa de cazoletas dirección hasta que se retenga en el interior del receptor y se pueda retirar de la caja de pedalier.

Tras la extracción, será necesario limpiar todo residuo de Loctite restante antes de volver a instalar las anillas y los rodamientos SI. Utilice Loctite 768 y una púa dental para extraer todo adhesivo de las ranuras. No corte, pula ni utilice abrasivos para limpiar el interior de la carcasa de rodamientos. Visite el sitio siguiente para obtener instrucciones sobre cómo limpiar Loctite: <http://tds.loctite.com/>



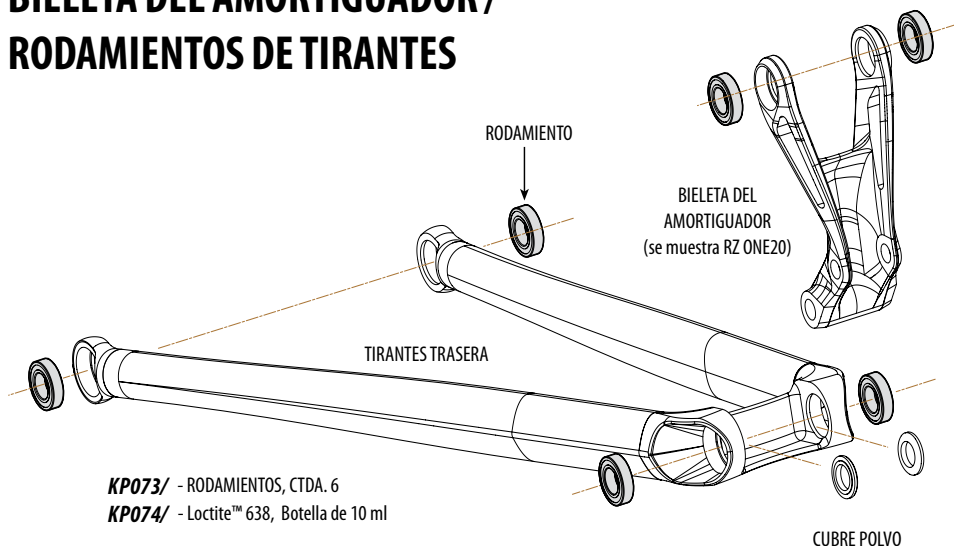
NOTIFICACIÓN

Utilice únicamente la herramienta de extracción KF366/ de Cannondale y una prensa de cazoletas de dirección. No utilice ninguna otra herramienta.

Durante la acción de presionar, asegúrese de que la pieza receptora de la herramienta quede centrada en la carcasa del eje de pedalier del lado de los platos.

Es recomendable que este procedimiento lo realice un distribuidor Cannondale autorizado. La garantía no cubre los daños provocados por una extracción incorrecta.

BIELETA DEL AMORTIGUADOR / RODAMIENTOS DE TIRANTES



MANTENIMIENTO

Los rodamientos son de tipo de cartucho sellado y no requieren lubricación periódica. A diferencia de los rodamientos de ajuste de interferencia que se presionan para insertar, estos rodamientos de inserción por deslizamiento se colocan mediante el adhesivo anaeróbico Loctite™ 638. Siga las instrucciones cuidadosamente, ya que la fuerza de adhesión resultante entre las piezas puede verse afectada por la preparación de la superficie y el tiempo de curado.

INSPECCIÓN

La condición de los rodamientos debe inspeccionarse cada 25 horas o si las vainas comienzan a demostrar un movimiento lateral. La condición de los rodamientos se puede inspeccionar sin extraer estos últimos de la pieza. Para ello, retire los ejes y espaciadores de pivote para desconectar las vainas en el basculante y la ballesta del amortiguador. Con el rodamiento expuesto, gire el interior de cada rodamiento con la punta del dedo. El rodamiento debería girar suavemente y sin resistencia. El rodamiento en sí debería encajar completa y firmemente en el interior del rebaje de los tirantes y ballesta. Los rodamientos sueltos que no estén dañados se pueden volver a instalar empleando la técnica que se describe en la página siguiente. Los rodamientos dañados deberían extraerse y reemplazarse con unos nuevos.

EXTRACCIÓN

Los rodamientos se ajustan mediante deslizamiento en el rebaje de los tirantes y la ballesta del amortiguador. No se ajustan mediante presión. Los rodamientos se instalan con Loctite™ 638 que adhiere el rodamiento a la pieza. Si tiene dificultades para extraer el rodamiento, es posible que sea necesario calentarlo cuidadosamente para aflojar el adhesivo Loctite. Localice una espiga en la cara del rodamiento y retírela. Una vez extraído el rodamiento, utilice un pequeño cepillo de alambre para eliminar todo residuo de Loctite.

Consulte el documento siguiente para obtener instrucciones de Loctite: <http://tds.loctite.com/tds5/docs/638-EN.PDF>

INSTALACIÓN

EL PROCEDIMIENTO SIGUIENTE SOLO LO DEBERÍA REALIZAR UN MECÁNICO ESPECIALISTA EN BICICLETAS.

Consulte el documento siguiente para obtener instrucciones de Loctite: <http://tds.loctite.com/tds5/docs/638-EN.PDF>

1. Elimine el Loctite antiguo del rebaje de las vainas y la bieleta y limpie este último con alcohol.
2. Utilice un hisopo para aplicar una capa abundante de Loctite™ 638 y asegurese de cubrir la superficie completa del rebaje de las vainas.
3. Limpie la carrera exterior del rodamiento con un trapo limpio humedecido con alcohol.
4. Utilice un hisopo para aplicar una capa abundante de Loctite™ 638 y asegurese de cubrir la superficie de carrera exterior del rodamiento.
5. Inserte el rodamiento en el rebaje y presiónelo firmemente hasta que encaje en la ranura de la parte inferior de este último..
6. Elimine el Loctite™ restante.

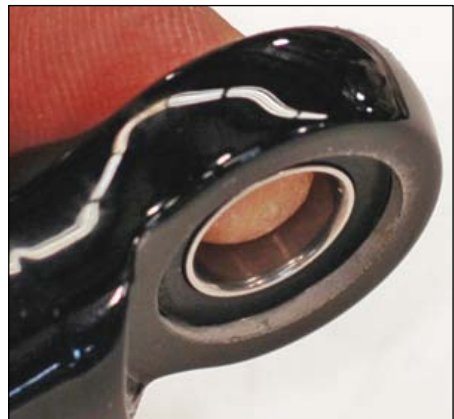
IMPORTANTE: El rodamiento debe encajar en la ranura hasta que se cure el Loctite. Antes de continuar con el montaje, deje que el Loctite se cure por completo.

Espera al menos 6 horas para el curado del Loctite.

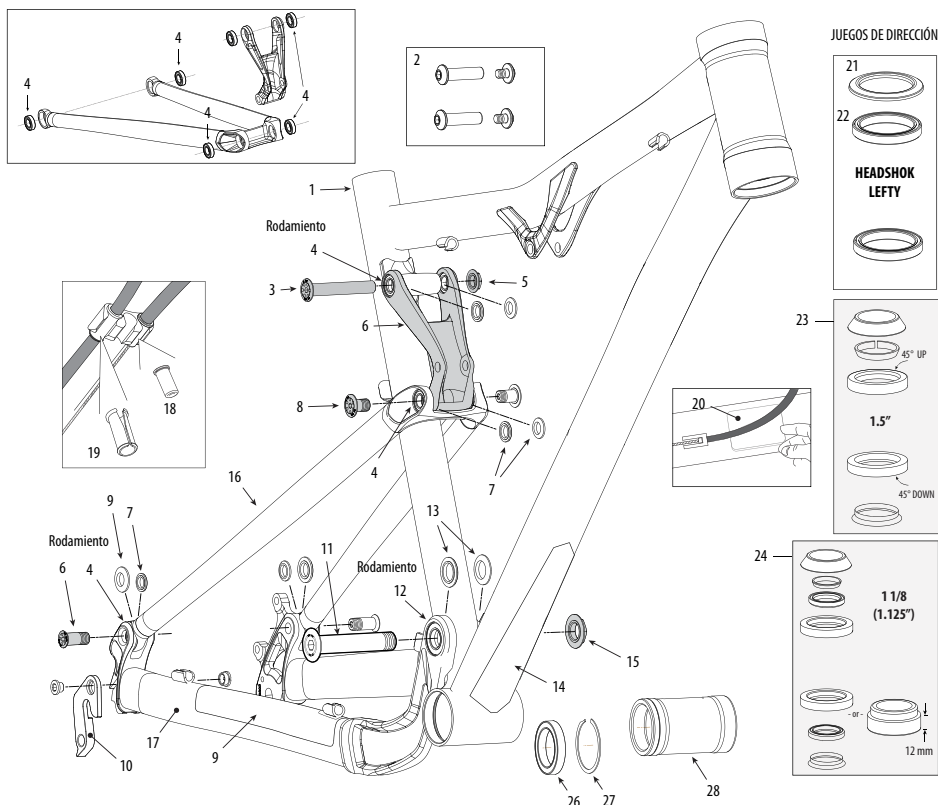
Espera al menos 24 antes de montar la bicicleta.

NOTIFICACIÓN

Asegúrese de no dañar el rebaje de los tirantes mientras lo limpia.



PIEZAS DE REEMPLAZO RZ ONE FORTY CARBONO / ALEACIÓN

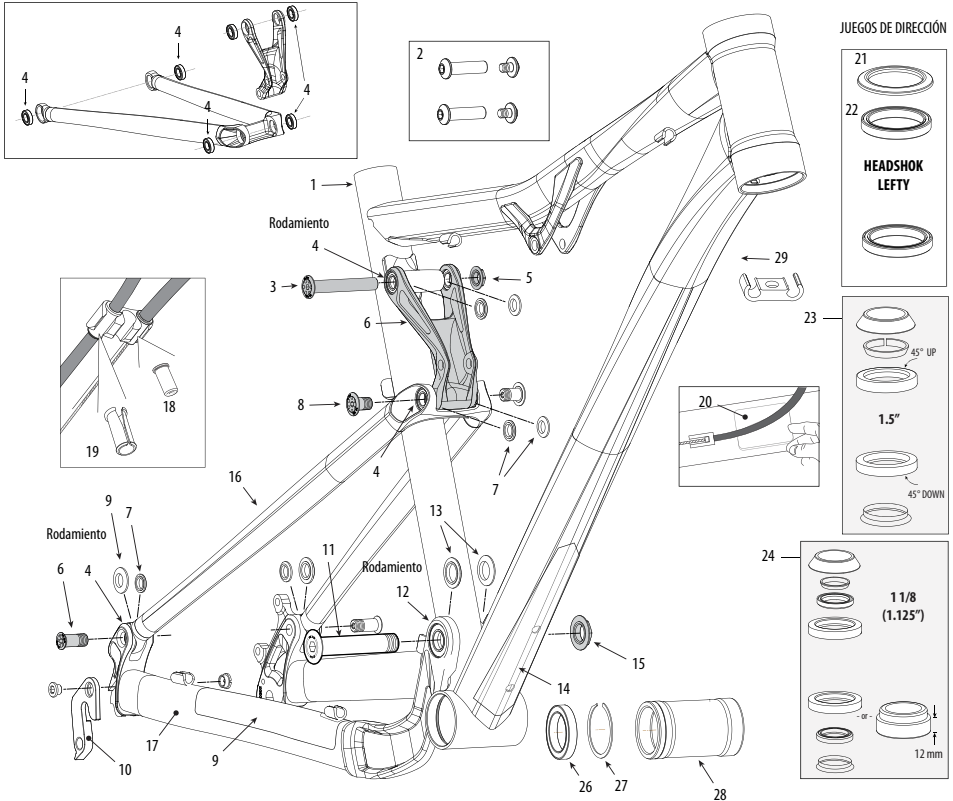


N.º (CTD.)	N.º PEDIDO.	DESCRIPCIÓN DEL KIT
	KP111/	KIT,AMORTIGUADOR,RS MONARCH 4,2,RIZE
	KP069/	KIT,AMORTIGUADOR,FOX RP23,RIZE
11, 13(2), 15	KP070/NEGRO	KIT, PIVOTE DEL BASCULANTE NEGRO, RIZE
	KP070/ROSADO	KIT, PIVOTE DEL BASCULANTE ROJO, RIZE
12	KB61902/	KIT,RODAMIENTO,1 #6902-2RS(ID-15, OD-28, GROSOR-7)
2	KP071/	KIT,TORNILLERIA DEL AMORTIGUADOR,RIZE
3,5,6(2),7(6), 8(2),9(2)	KP072/NEGRO	KIT, TORNILLERIA DE LA BIELETA, RIZE
	KP072/ROSADO	KIT TORNILLERIA DE LA BIELETA ROJO, RIZE
4(6)	KP073/	KIT,RODAMIENTO,6 #6800-2RS(ID-10, OD-19, GROSOR-5)
	KP074/	KIT,LOCTITE 638,10 ML
6, 4(2)	KP075/NEGRO	KIT, BIELETA,RIZE,NEGRO - REQUIERE LOCTITE 638
	KP075/BLANCO	KIT, BIELETA,RIZE,BLANCO - REQUIERE LOCTITE 638
	KP075/VERD	KIT, BIELETA,RIZE,VERDE - REQUIERE LOCTITE 638
10	KF051/	KIT,PATILLA DE CAMBIO
1	QC843/BBQ	KIT,CIERRE DE SILLÍN,MTN QR,34,9,NEGRO
	QC842/BBQ	KIT,CIERRE DE SILLÍN,MTN,34,9,NEGRO

N.º (CTD.)	N.º PEDIDO.	DESCRIPCIÓN DEL KIT
18	KF014/	KIT, TOPE DE FUNDA CABLE-2
19	KF086/	KIT, GUÍAS, FRENO HIDR.,10 PIEZAS
9	KP077/	KIT,PROT. PAT. HORIZ. TRI. TRAS.-RIZE
14	KP054/	KIT, GUARDABARROS, PROTECTOR RALLADURAS,TUBO INFERIOR
20	KF103/	KIT, GUARDABARROS, PROTECTOR RALLADURAS-8PK
	KF012/	KIT, FIJACION PORTA BIDON, BOLSA DE 5
21	QSISEAL/	KIT,CUBREPOLVORODAMIENTO SUPERIOR,58MM OD
22	HD169/	KIT, RODAMIENTOS, DIRECCIÓN - 2
24	KP058/	KIT, DIRECCIÓN,HEADSHOK INT. HASTA 1 1/8 PULG
23	KP119/	KIT, DIRECCIÓN,HEADSHOK INT. HASTA 1,5 PULG
26(2)	KP018/	KIT,RODAMIENTO,BB-SI,CERÁMICO,2 PIEZAS
	KB6180/	KIT,RODAMIENTO,BB-SI,2 PIEZAS
27	QC616/	KIT,ANILLAS (2) BB-SI
28	KP009/	KIT,ADAPTADOR,SIBB A TAPÓN 68MM
	KF365/	KIT,HERRAMIENTA,SIBB /68 INST. ADAPT.
	KF366/	KIT,HERRAMIENTA,SIBB EXTR. ADAPT.

PIEZAS DE REEMPLAZO

RZ ONE TWENTY ALEACIÓN, RZ ONE TWENTY ALEACIÓN MUJER



N.º (CTD.)	N.º PEDIDO.	DESCRIPCIÓN DEL KIT
	KP112/	KIT,AMORTIGUADOR,FOX RP23, RIZE120
11, 13(2), 15	KP070/BLK	KIT,PIVOTE DEL BASCULANTE, RIZE,NEGRO
	KP070/RED	KIT,PIVOTE DEL BASCULANTE, RIZE,ROJO
	KP070/BLU	KIT,PIVOTE DELBASCULANTE,RIZE,AZUL
12	KB61902/	KIT,RODAMIENTO,1 #6902-2RS(ID-15, OD-28, GROSOR-7)
2	KP071/	KIT,TORNILLERIA DEL AMORTIGUADOR,RIZE
	KP072/BLK	KIT,TORNILLERIA DE LA BIELETA,RIZE NEGRO
3, 5, 6(2) 7(6), 8(2), 9(2)	KP072/RED	KIT, TORNILLERIA DE LA BIELETA,RIZE,ROJO
	KP072/BLU	KIT, TORNILLERIA DE LA BIELETA,RIZE,AZUL
4(6)	KP073/	KIT,RODAMIENTO.6 #6800-2RS(ID-10, OD-19, GROSOR-5)
	KP074/	KIT,LOCTITE 638,10 ML
6, 4(2)	KP113/STD	KIT,BIELETA,RIZE 120,NEGRO M-X - REQUIERE LOCTITE 638
	KP113/SM	KIT,BIELETA,RIZE 120,NEGRO P-S - REQUIERE LOCTITE
10	KF051/	KIT,PATILLA DE CAMBIO
1	QC843/BBQ	KIT,CIERRE DE SILLÍN,MTN QR,34.9,NEGRO
	QC842/BBQ	KIT,CIERRE DE SILLÍN,MTN,34.9,NEGRO

N.º (CTD.)	N.º PEDIDO.	DESCRIPCIÓN DEL KIT
18	KF014/	KIT,TOPE DE FUNDA CABLE-2
9	KP077/	KIT,PROTECTOR DE VAINAS.-RIZE
19	KF086/	KIT,GUÍAS, FRENO HIDR.,10 PIEZAS
29	KP126/	KIT,GUÍA, CABLES ATORNILLABLE
14	KP054/	KIT,GUARDABARROS,PROTECTOR RALLADURAS,TUBO INFERIOR
20	KF103/	KIT,GUARDABARROS,PROTECTOR RALLADURAS-8PK
	KF012/	KIT,FIJACION PORTA BIDON, BOLSA DE 5
21	QSISEAL/	KIT,CUBREPOLVO,RODAMIENTO SUPERIOR,58MM OD
22	HD169/	KIT,RODAMIENTOS, DIRECCIÓN- 2
24	KP058/	KIT, DIRECCIÓN, HEADSHOK INT. HASTA 1 1/8 PULG
23	KP119/	KIT, DIRECCIÓN, HEADSHOK INT. HASTA 1,5 PULG
26(2)	KP018/	KIT,RODAMIENTO,BB-SI,CERÁMICO,2 PIEZAS
	KB6180/	KIT,RODAMIENTO,BB-SI,2 PIEZAS
27	QC616/	KIT,ANILLAS (2) BB-SI
28	KP009/	KIT,ADAPTADOR,SIBB A TAPÓN 68MM
28	KF365/	KIT,HERRAMIENTA,SIBB /68 INST. ADAPT.
	KF366/	KIT,HERRAMIENTA,SIBB EXTR. ADAPT.

MANTENIMIENTO

En la tabla siguiente se enumeran únicamente los elementos de mantenimiento adicional. Consulte al manual del propietario de su bicicleta Cannondale para obtener más información sobre el mantenimiento básico de su bicicleta. Póngase en contacto con su distribuidor Cannondale para establecer un programa de mantenimiento completo adaptado a su estilo de uso, sus componentes y sus condiciones de uso. Siga las recomendaciones de mantenimiento especificadas por los fabricantes de los componentes no fabricadas por Cannondale.

ACCIÓN A REALIZAR	FRECUENCIA
<p>APLICAR PROTECCIÓN AL CUADRO:</p> <p>TUBO DIAGONAL: en la versión de carbono de esta bicicleta se aplica un material transparente de protección. Dicho material protege al tubo inferior contra los daños provocados por la suciedad. Remplácelo si se daña o se ha eliminado por completo.</p> <p>FUNDAS Y CABLES: su bicicleta cuenta con pequeños protectores adhesivos para el cuadro. Coloque este material en el cuadro entre el espacio en el que los cables y el alojamiento entran en contacto debido al movimiento. A lo largo del tiempo, el rozamiento de los cables puede desgastar el cuadro y causar daños importantes.</p> <p>BASCULANTE: en la derecha del basculante se ha colocado un protector adhesivo para la cadena. Reemplace este protector si se daña.</p> <p><i>NOTA: Los daños a la bicicleta debidos al rozamiento de los cables no es una condición cubierta por la garantía. Asimismo, los protectores de cuadro adhesivos no son una solución para cables instalados o giados de manera incorrecta. Si observa que los protectores aplicados se desgastan rápidamente, póngase en contacto con su distribuidor Cannondale para revisar los guiado de cable de su bicicleta.</i></p>	<p>DESPUÉS DE MONTAR POR PRIMERA VEZ</p>
<p>INSPECCION EL CUADRO Y EL BASCULANTE: limpie e inspeccione todo el cuadro, el basculante y el montaje de las bieletas de la bicicleta para asegurarse de que no haya fisuras ni daños. Consulte la sección "Inspección de seguridad" del manual del propietario de su bicicleta Cannondale.</p>	<p>ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO</p>
<p>COMPRUEBE EL PAR DE APRIETE: además de los pares de componentes específicos de la bicicleta. Ajuste las piezas según la información de PAR DE APRIETE que se indica en este documento. Consulte la página 5.</p>	<p>DESPUÉS DE UNOS CUANTOS USOS</p>
<p>INSPECCION LOS RODAMIENTOS, Y REEMPLACE LAS PIEZAS DESGASTADAS O DAÑADAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • BIELETA DEL AMORTIGUADOR • TORNILLOS DE AMORTIGUADOR • VAINAS • PIVOTE DE LA BIELETA DEL AMORTIGUADOR • PIVOTE DE BASCULANTE PRINCIPAL PIVOT 	<p>EN CONDICIONES DE HUMEDAD, BARRO Y ARENA CADA 25 HORAS</p> <p>EN CONDICIONES SECAS CADA 50 HORAS</p>
<p>MANTENIMIENTO DE LA HORQUILLA Y EL AMORTIGUADOR: consulte el manual del propietario del fabricante para obtener información sobre el mantenimiento de la horquilla y el amortiguador trasero.</p>	



WARNING

CUALQUIER PARTE DE UNA BICICLETA CUYAS TAREAS DE MANTENIMIENTO NO SE REALIZAN CORRECTAMENTE PUEDE ROMPERSE O FUNCIONAR DE MANERA INCORRECTA, PROVOCANDO UN ACCIDENTE EN EL QUE PODRÍA PERDER LA VIDA, LESIONARSE GRAVEMENTE O PARALIZARSE. Solicite ayuda a su distribuidor de Cannondale para crear un programa completo de mantenimiento en el que se incluya una lista de piezas de la bicicleta que USTED debe inspeccionar con frecuencia. Las inspecciones periódicas y frecuentes son necesarias para identificar problemas que pueden llevar a un accidente.

SUPPLEMENT ENT TOWNER'S S MANUAL SU

CANNONDALE EUROPE

Cycling Sports Group Europe, B.V.
mail: Postbus 5100
visits: Hanzepoort 27
7570 GC, Oldenzaal, Netherlands
(Voice): +41 61.4879380
(Fax): 31-5415-14240
(Email): servicedeskeurope@cannondale.com

CANNONDALE AUSTRALIA

Cycling Sports Group Australia Pty Limited
Unit 6, 4 Prosperity Parade,
Warriewood N.S.W., 2102, Australia
(Voice): (02) 9979 5851
(Fax): (02) 9979 5688
(Email): cannondale@cyclingsportsgroup.com.au

CANNONDALE UK

Cycling Sports Group
Vantage Way, The Fulcrum, Poole, Dorset,
BH12 4NU
(Voice): +44 (0)1202 732288
(Fax): +44 (0)1202 723366
(Email): sales@cyclingsportsgroup.co.uk

CANNONDALE JAPAN

Namba Sumiso Building 9F,
4-19, Minami Horie 1-chome,
Nishi-ku, Osaka 550-0015, Japan
(Voice): 06-6110-9390
(Fax): 06-6110-9361
(Email): cjcustserv@cannondale.com

CANNONDALE USA

Cycling Sports Group, Inc.
172 Friendship Road, Bedford, Penn-
sylvania, 15522-6600, USA
(Voice): 1-800-BIKE-USA
(Fax): 814-623-6173
(Email): custserv@cannondale.com